

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 8. septembra 2004

o systéme pomoci poskytujúcim daňové úvery na investície, ktorý uplatňuje Taliansko

[oznámené pod číslom K(2004) 2638]

(Iba text v talianskom jazyku je autentický)

(Text s významom pre EHP)

(2005/655/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na prvý pododsek jej článku 88 odsek 2,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po výzve, aby zainteresované strany predložili svoje pripomienky podľa vyššie uvedených článkov ⁽¹⁾,

keďže:

I. POSTUP

(1) V apríli 2003 talianske orgány informovali Komisiu podľa článku 88 ods. 3 zmluvy o systéme pomoci pre investície do vybraných oblastí. Keďže systém nadobudol platnosť bez predchádzajúceho schválenia Komisiou, bol zaregistrovaný ako nezákonná pomoc pod číslom NN 53/03.

(2) Talianske orgány predložili dodatočné informácie 4. júla 2003. Dňa 17. septembra 2003 Komisia rozhodla o začatí postupu formálneho vyšetrovania podľa článku 88 ods. 2 zmluvy („rozhodnutie začínajúce postup“) a požiadala Taliansko, aby poskytlo všetky informácie potrebné na posúdenie opatrenia. Rozhodnutie Komisie bolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾ Komisii neboli poskytnuté žiadne pripomienky od zainteresovaných strán, ani Talianska.

(3) Dňa 16. decembra 2003 Komisia opäť vyzvala Taliansko, aby poskytlo informácie, a uviedla, že ak nezašle odpoveď, vyhradzuje si právo vydať príkaz na poskytnutie informácií podľa článku 10 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES ⁽³⁾. Taliansko nezaslalo žiadne informácie. Rozhodnutím z 22. apríla 2004 Komisia nariadila Taliansku, aby do jedného mesiaca predložila všetky príslušné informácie potrebné na úplné posúdenie opatrenia. Taliansko nezaslalo v danom termíne žiadne informácie.

(4) Dňa 26. mája 2004 Taliansko požiadalo o predĺženie v dĺžke 15 pracovných dní, aby odpovedalo na príkaz na predloženie informácií. Komisia, informujúc Taliansko, že termín stanovený Komisiou uplynul, uznala zámer Talianska predložiť informácie do 17. júna 2004.

(5) Listom zo 17. júna 2004 (ktorý bol zaevidovaný 22. júna 2004) Taliansko predložilo doplňujúce informácie.

II. POPIS POMOCI

(6) Právny základ systému pomoci tvorí článok 94 ods. 14 zákona č. 289 z 27. decembra 2002 (Zákon o financovaní na rok 2003).

(7) Cieľom systému pomoci je podporovať investície do špecifických oblastí na území Talianska na účely regionálneho rozvoja. Systém má trvať do 31. decembra 2006 a ročný rozpočet pre roky 2003, 2004 a 2005 predstavuje 2 milióny EUR.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 300, 11.12.2003, s. 2.

⁽²⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

- (8) Tak, ako v prípade dvoch ďalších talianskych systémov regionálnej pomoci schválených Komisiou⁽⁴⁾, z ktorých oznámený systém je prakticky teritoriálnym rozšírením, sa pomoc poskytuje vo forme daňového úveru na investície do odpisovateľných aktív. Pomoc sa poskytuje „čistým“ investíciám stanoveným ako rozdiel medzi 1. výškou investícií do nových aktív počas daného obdobia a 2. výškou predaja a odpisu všetkých aktív podniku v rovnakom období. Intenzita pomoci je stanovená na 8 % ekvivalentu čistej hotovostnej finančnej pomoci (ENG), so zvýšením o 10 percentuálnych bodov v hrubej výške v prípade malých podnikov, a o 6 percentuálnych bodov v hrubej výške v prípade stredných podnikov.
- (9) Príjermami v rámci systému pomoci sú podniky patriace do celého radu sektorov⁽⁵⁾, ktoré realizujú investície v oblastiach uvedených v článku 4 zákona č. 448 z 23. decembra 1998 a v obežníku ministerstva financií č. 161 z 25. augusta 2000. Týmto oblasťami sú:
- provincie Agrigento, Avellino, Bari, Benevento, Brindisi, Cagliari, Caltanissetta, Campobasso, Caserta, Catania, Catanzaro, Cosenza, Crotone, Enna, Foggia, Frosinone, Isernia, Lecce, Massa, Matera, Messina, Napoli, Nuoro, Oristano, Palermo, Potenza, Reggio Calabria, Salerno, Sassari, Siracusa, Taranto, Trapani, Vibo Valentia a Viterbo,
 - samosprávne okresy Tivoli (Rím), Formia (Latina), Sora (Frosinone) a Cassino (Frosinone).
- (10) Systém sa nevzťahuje na výrobu, spracovanie a obchodovanie s poľnohospodárskymi výrobkami, na dopravný sektor ani na oceľarský priemysel, ako je vymedzený v multisektorovom rámci o štátnej pomoci pre veľké investičné projekty⁽⁶⁾. Nevzťahuje sa ani na firmy, ktoré sa dostali do ťažkej situácie, ako je vymedzená v smernici Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem, ktoré sa dostali do ťažkej situácie⁽⁷⁾. Podrobný popis všetkých podmienok, ktoré musia splniť podniky, aby boli oprávnené získať pomoc, je uvedený v rozhodnutí o začatí postupu⁽⁸⁾.

III. DÔVODY NA ZAČATIE POSTUPU

- (11) V rozhodnutí o začatí postupu sa Komisia domnieva, že opatrenie predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87

ods. 1 zmluvy, a vyjadrila pochybnosti, pokiaľ ide o jeho zlučiteľnosť so spoločným trhom, keďže poskytuje regionálnu investičnú pomoc v oblastiach, na ktoré sa nevzťahujú regionálne výnimky uvedené v článku 87 ods. 3 písm. a) a c) zmluvy. Podrobný popis dôvodov na začatie postupu, ktoré Taliansko nenapadlo, je uvedený v rozhodnutí o začatí postupu⁽⁹⁾.

IV. POSÚDENIE POMOCI

1. Existencia pomoci

- (12) Systém poskytuje daňové úvery na investície do špecifických oblastí uvedených v legislatívnych a administratívnych ustanoveniach. Komisia sa domnieva, že niektorým podnikom sa tým poskytuje hospodárska výhoda prostredníctvom štátnych zdrojov a že to narušuje konkurenciu a ovplyvňuje obchodovanie medzi členskými štátmi z dôvodov uvedených v rozhodnutí o začatí postupu⁽¹⁰⁾.
- (13) V dôsledku toho posudzované opatrenie predstavuje pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 zmluvy a je spravidla zakázané. Môže sa považovať za zlučiteľné so spoločným trhom, iba ak spĺňa jednu z výnimiek uvedených v zmluve.

2. Legálnosť pomoci

- (14) Keďže opatrenie predstavuje pomoc, Komisia ľutuje, že uvedením opatrenia do platnosti pred jeho schválením Komisiou Taliansko nesplnilo svoju oznamovaciu povinnosť podľa článku 88 ods. 3 zmluvy.

3. Zlučiteľnosť pomoci

- (15) Systém pomoci nespĺňa výnimky uvedené v článku 87 ods. 2 zmluvy, ani výnimky uvedené v článku 87 ods. 3 písm. b) a d) z jasných dôvodov, ako už bolo uvedené v rozhodnutí o začatí postupu⁽¹¹⁾. Keďže uvedený systém pomoci sa týka podpory investícií do regionálneho rozvoja a Taliansko ho oznámilo ako regionálnu pomoc, Komisia prešetrila jeho zlučiteľnosť so spoločným trhom z hľadiska smernice Spoločenstva o vnútroštátnej regionálnej pomoci⁽¹²⁾.
- (16) Z tohto hľadiska Komisia v rozhodnutí o začatí postupu vyjadrila niekoľko pochybností o zlučiteľnosti systému pomoci so spoločným trhom. Komisia sa domnieva, že všetky pochybnosti vyjadrené v tom čase sú potvrdené, najmä:

⁽⁴⁾ N 324/02 pre oblasti, na ktoré sa vzťahuje výnimka uvedená v článku 87 ods. 3 písm. a) zmluvy, a N 198/03 pre oblasti, na ktoré sa vzťahuje výnimka uvedená v článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy.

⁽⁵⁾ Ťažobné a výrobné činnosti, služby, turistický ruch, obchod, stavebníctvo, výroba a distribúcia elektriny, pary a horúcej vody a spracovanie produktov rybolovu a akvakultúrnych produktov.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES C 70, 19.3.2002, s. 8.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES C 288, 9.10.1999, s. 2.

⁽⁸⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽⁹⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽¹⁰⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽¹¹⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES C 74, 10.3.1998, s. 9.

- a) Systém stanovuje, aby sa pomoc poskytovala v oblastiach, ktoré nemajú nárok na výhody vyplývajúce z výnimiek uvedených v článku 87 ods. 3 písm. a) a c) zmluvy. Na základe talianskej mapy regionálnej pomoci na obdobie 2000 – 2006 ⁽¹³⁾ provincie Campobasso, Frosinone, Isernia, Massa Carrara a Viterbo a samosprávne kraje Tivoli a Formia nemajú úplný nárok na výhody vyplývajúce z uvedených výnimiek. Preto sa v týchto oblastiach nemôže uplatňovať systém regionálnej pomoci.
- b) Zdá sa, že systém poskytuje pomoc aj v oblastiach, na ktoré sa nevzťahujú výnimky uvedené v článku 87 ods. 3 písm. a) a c) zmluvy. Avšak v týchto oblastiach už Komisia schválila systémy pomoci poskytujúce rovnaké daňové úvery na investície ⁽¹⁴⁾ a môžu sa uplatňovať. Preto sa Komisia domnieva, že je možné, že posudzovaný systém sa bude uplatňovať hlavne v oblastiach uvedených v písm. a).
- c) Systém jasne nestanovuje záväzok splniť špecifické pravidlá opatrenia stanovené v smernici na preskúmanie štátnej pomoci rybolovu a akvakultúre ⁽¹⁵⁾, v nariadení Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva ⁽¹⁶⁾, a v nariadení Rady (ES) č. 2369/2002 z 20. decembra 2002, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2792/1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva ⁽¹⁷⁾.
- (17) Komisia nevedela, či pomoc bola poskytnutá na základe spomínaného systému a v ktorých oblastiach, keďže Taliansko neposkytlo žiadne informácie. Preto Komisia vydala príkaz na poskytnutie informácií. Podľa nariadenia (ES) č. 659/1999, ak napriek príkazu na poskytnutie informácií príslušný členský štát neposkytne požadované informácie, Komisia môže prijať rozhodnutie o nezákonnej pomoci na základe dostupných informácií.
- (18) Taliansko neodpovedalo na príkaz na poskytnutie informácií v lehote stanovenej rozhodnutím Komisie. Komisia
- má však v úmysle vziať do úvahy informácie, ktoré Taliansko predložilo po termíne, v ktorých Taliansko uviedlo, že:
- systém pomoci sa doposiaľ neuplatňoval,
- žiaden podnik nedostal pomoc v rámci tohto systému, pretože od jeho vytvorenia v roku 2002 neboli schválené príslušné administratívne pokyny, ani nebol vytvorený potrebný daňový kód na používanie postupu daňového úveru.
- (19) Komisia berie na vedomie vyhlásenie Talianska, že žiaden podnik nedostal pomoc v rámci uvedeného systému. Berie tiež na vedomie, že legislatívne ustanovenia zavádzajúce daňový úver nadobudli platnosť 1. januára 2003 – udeľujúce právo na daňový stimul bez odkazu na následné administratívne pokyny – a sú stále platné. Taliansko neposkytlo žiaden záväzok, ani nedalo najavo, či v budúcnosti odvolá systém pomoci. Komisia sa preto domnieva, že je vhodné, aby prijala rozhodnutie o tomto systéme.
- (20) Na základe dostupných informácií sa zistilo, že posudzovaný systém regionálnej pomoci sa uplatňuje v oblastiach, ktoré nemajú nárok na regionálnu pomoc. Komisia nemôže považovať systém pomoci za zlučiteľný so spoločným trhom na základe smernice Spoločenstva o vnútroštátnej regionálnej pomoci z dôvodov, ktoré sú uvedené v odsekoch 15 a 16 a podrobne vysvetlené v rozhodnutí o začatí postupu ⁽¹⁸⁾.

V. ZÁVER

- (21) Komisia konštatuje, že posudzované opatrenie predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 zmluvy. Taliansko protiprávne uplatňovalo danú pomoc v rozpore a článkom 88 ods. 3 zmluvy. Na základe analýzy vykonanej v bodoch 15 až 20 sa Komisia domnieva, že pomoc nie je zlučiteľná so spoločným trhom.
- (22) Toto rozhodnutie týkajúce sa systému pomoci, ktorý poskytuje daňové úvery na investície, a akýchkoľvek prípadov, v ktorých sa uplatnil, sa musí okamžite vykonať, vrátane vymáhania akéhokoľvek individuálneho priznania nezlučiteľnej pomoci, ktorá už bola poskytnutá,

⁽¹³⁾ Rozhodnutie Komisie 2002/282/ES z 20. septembra 2000 o časti regionálnej pomoci Talianska na obdobie rokov 2000 – 2006, ktoré sa týka oblastí, na ktoré sa vzťahuje výnimka uvedená v článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy (Ú. v. ES L 105, 20.4.2002, s. 1).

⁽¹⁴⁾ N 324/02 pre oblasti, na ktoré sa vzťahuje výnimka uvedená v článku 87 ods. 3 písm. a) zmluvy, a N 198/03 pre oblasti, na ktoré sa vzťahuje výnimka uvedená v článku 87 ods. 3 písm. c) zmluvy.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. ES C 19, 20.1.2001, s. 7.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 485/2005 (Ú. v. EÚ L 81, 30.3.2005, s. 1).

⁽¹⁷⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 49.

⁽¹⁸⁾ Pozri poznámku pod čiarou 1.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

(1) Systém štátnej pomoci poskytujúci daňové úvery na investície, ktorý Taliansko protiprávne uviedlo do platnosti v rozpore s článkom 88 ods. 3 zmluvy, nie je zlučiteľný so spoločným trhom.

(2) Taliansko odvolá daný systém pomoci, pokiaľ naďalej platí, a od dátumu tohto rozhodnutia nebude v rámci systému vyplácať žiadnu pomoc.

Článok 2

Pokiaľ už v rámci systému uvedeného v článku 1 bola poskytnutá nejaká pomoc, Taliansko podnikne všetky potrebné kroky, aby ju získalo od príjemcov späť.

Vymáhanie sa vykoná bezodkladne v súlade s postupmi vnútroštátnych právnych predpisov za predpokladu, že umožňujú okamžité a účinné vykonanie tohto rozhodnutia.

Vymáhaná pomoc zahŕňa úrok za obdobie od dátumu, kedy bola pomoc sprístupnená príjemcovi, až do dátumu, kedy bola vrátená.

Úrok sa vypočíta v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 794/2004 ⁽¹⁹⁾.

Článok 3

Taliansko informuje Komisiu do dvoch mesiacov od oznámenia tohto rozhodnutia o krokoch, ktoré podniklo, aby splnilo toto rozhodnutie, a uvedie podrobné opatrenia prijaté na odvolanie nezlučiteľného systému a poskytne dokumentáciu o uvedených opatreniach.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované Talianskej republike.

V Bruseli 8. septembra 2004.

Za Komisiu
Neelie KROES
členka Komisie

⁽¹⁹⁾ Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1.